THULE

Instructions

Thule Bike protection sleeve

983105

5566222001

Bring your life
thule.com

EN

Important - Read carefully and keep for future reference.

Symbols

NOTICE indicates instructions that must be followed to avoid damage to the product or other equipment.

NOTE indicates additional information that is useful for trouble-free and optimal use of the product.

WARNING

Failure to follow the instructions may result in improper use of the product, which could lead to damage or personal injury.

- Always remove the battery sleeve before charging the battery.
- When transporting the bike, securely fasten the sleeve and check its fit during stops. Improper installation may cause loss, injury, or accidents.
- During demanding bike rides, check battery temperature regularly and remove the Thule battery sleeve if it becomes warm.
- The battery sleeve improves water protection but is not waterproof. Use at your own risk. Thule does not guarantee battery protection or cover damage costs. Always follow Thule and e-bike manufacturer instructions.

FR

Important - Lisez attentivement ces instructions et conservez-les pour référence future.

Symboles

AVIS indique des instructions qui doivent être suivies pour éviter d'endommager le produit ou d'autres équipements.

REMARQUE indique comment répondre à une situation donnée et vous donnent des conseils sur le fonctionnement des options disponibles.

AVERTISSEMENT

Le non-respect des instructions peut entraîner une mauvaise utilisation du produit, pouvant provoquer des dommages ou des blessures corporelles.

- Retirez toujours la housse de la batterie avant de charger cette dernière.
- Lors du transport du vélo, fixez solidement la housse et vérifiez son ajustement à chaque arrêt. Une installation incorrecte peut entraîner une perte de l'équipement, des blessures ou des accidents.
- Lors des sorties à vélo exigeantes, vérifiez régulièrement la température de la batterie et retirez la housse de batterie Thule si elle devient chaude.
- Le housse de batterie améliore la protection contre les intempéries, mais n'est pas imperméable. À utiliser à vos propres risques. Thule ne garantit pas la protection de la batterie ni ne couvre le coût d'éventuels dommages. Suivez toujours les instructions de Thule et du fabricant du vélo électrique.

ES

Importante: Lea detenidamente estas instrucciones y consérvelas para futuras consultas.

Símbolos

ATENCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.

NOTA indica información adicional que es útil para un uso óptimo y sin problemas del producto.

ADVERTENCIA

No Seguir Las Instrucciones Puede Provocar Un Uso Incorrecto Del Producto, Lo Que Podría Causar Daños O Lesiones Personales.

- Retire siempre la funda de la batería funda antes de cargarla.
- Al transportar la bicicleta, fije bien la funda y compruebe su ajuste durante las paradas. Una instalación incorrecta puede causar pérdidas, lesiones o accidentes.
- Durante paseos en bicicleta exigentes, verifique la temperatura de la batería regularmente y retire la funda de la batería Thule si se calienta.
- La funda de la batería aumenta la protección frente al agua, pero no es impermeable. Úsela bajo su propio riesgo. Thule no garantiza la protección de la batería ni cubre los costes por daños. Siga siempre las instrucciones de Thule y del fabricante de la bicicleta eléctrica.

DE

Wichtig - Lesen sie diese anleitung sorgfältig durch und bewahren sie sie zum nachschlagen auf.

Symbols

VORSICHT weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

HINWEIS eine zusätzliche Information, die für eine problemlose und optimale Verwendung des Produkts nützlich ist.

WARNUNG

Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu unsachgemäßer Verwendung des Produkts führen, was zu Schäden oder Verletzungen führen kann.

- Entferne vor dem Aufladen des Akkus immer die Akkuhülle.
- Beim Transport des Fahrrads muss die Hülle sicher befestigt sein und bei jedem Halt überprüft werden. Unsachgemäße Befestigung kann zu Verlust, Verletzungen oder Unfällen führen.
- Überprüfe bei anspruchsvollen Fahrten regelmäßig die Akkutemperatur und entferne die Akkuhülle von Thule, falls sich der Akku aufheizt.
- Die Akkuhülle erhöht den Schutz vor Wasser, ist jedoch nicht wasserdicht. Die Verwendung erfolgt auf eigene Gefahr. Thule übernimmt keine Garantie für den Schutz des Akkus und übernimmt keine Kosten für Schäden. Befolge stets die Anweisungen von Thule und dem E-Bike-Hersteller.

NL

Belangrijk - lees zorgvuldig en bewaar voor toekomstig gebruik.

Symbolen

LET OP geeft instructies aan die moeten worden opgevolgd om schade aan het product of andere apparatuur te voorkomen.

OPMERKING geeft aanvullende informatie aan die nuttig is voor een probleemloos en optimaal gebruik van het product.

WAARSCHUWING

Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot onjuist gebruik van het product, wat schade of persoonlijk letsel kan veroorzaken.

- Verwijder altijd de batterijhoes voordat u de batterij op oplaadt.
- Tijdens het transport van de fiets moet de hoes stevig worden vastgemaakt en moet de pasvorm tijdens stops worden gecontroleerd. Onjuiste installatie kan leiden tot verlies, letsel of ongevallen.
- Controleer tijdens veeleisende fietstochten regelmatig de batterijtemperatuur en verwijder de Thule batterijhoes als de temperatuur warm wordt.
- De hoes verbetert de bescherming tegen het water, maar is niet waterdicht. Gebruik op eigen risico. Thule biedt geen garantie op bescherming van de fiets of biedt geen garantie op de kosten van schade. Volg de instructies van Thule en fietsenfabrikant altijd.

PT

Importante - Ler cuidadosamente as instruções antes de usar e guardá-las para futura referência.

Símbolos

AVISO indica instruções que devem ser seguidas para evitar danos no produto ou noutro equipamento.

NOTA indica informações adicionais que são úteis para a utilização ideal e sem problemas do produto.

ATENÇÃO

O não cumprimento das instruções pode resultar no uso inadequado do produto, o que pode causar danos ou ferimentos pessoais.

- Remova sempre a capa da bateria antes de carregar a bateria.
- Ao transportar a bicicleta, aperte a capa com segurança e verifique seu ajuste durante as paradas. A instalação inadequada pode causar perdas, ferimentos ou acidentes.
- Durante passeios de bicicleta exigentes, verifique a temperatura da bateria regularmente e remova a capa para bateria Thule se ela esquentar.
- A capa para bateria melhora a proteção contra água, mas não é à prova d'água. Use-a por sua conta e risco. A Thule não garante a proteção da bateria nem cobre os custos resultantes de eventuais danos. Siga sempre as instruções da Thule e do fabricante da bicicleta.

IT

Importante - Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per futuro riferimento.

Simboli

AVVISO indica istruzioni da seguire per evitare danni al prodotto o ad altre apparecchiature.

NOTA indica informazioni aggiuntive utili per un utilizzo senza problemi e ottimali del prodotto.

AVVERTIMENTO

il mancato rispetto delle istruzioni può comportare un uso improprio del prodotto, con conseguenti danni o lesioni personali.

- Rimuovere sempre la guaina della batteria prima di caricarla.
- Quando si trasporta la bici, fissare saldamente la custodia e verificarne l'adattamento durante le soste. Un'installazione errata può causare perdite, lesioni o incidenti.
- Durante le passeggiate in bici impegnative, controllare regolarmente la temperatura della batteria e rimuovere la guaina della batteria Thule se diventa calda.
- La guaina della batteria migliora la protezione dall'acqua, ma non è impermeabile. Utilizzare a proprio rischio. Thule non garantisce la protezione della batteria né copre i costi dei danni. Seguire sempre le istruzioni del produttore Thule e della bici elettrica.

SV

Viktigt - Läs instruktionerna noga före användning och spara dem för framtida referens.

Symboler

OBSERVERA indikerar instruktioner som måste följas för att undvika skada på produkten eller annan utrustning.

OBS! indikerar ytterligare information som är användbar för problemfri och optimal användning av produkten.

VARNING

Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till felaktig användning av produkten, vilket kan orsaka skador eller personskador.

- Ta alltid bort batterifodralet innan du laddar batteriet.
- Vid transport av cykeln ska fodralet fästas ordentligt och kontrolleras vid varje stopp. Felaktig montering kan leda till förlust, skada eller olyckor.
- Under krävande cykelturer ska du regelbundet kontrollera batteritemperaturen och ta bort Thule batterifodral om det blir varmt.
- Batterifodralet förbättrar regnskyddet men är inte vattentätt. Använd på egen risk. Thule garanterar inte skydd av batteriet och täcker inte kostnader vid skada. Följ alltid Thules och elcykeltillverkarens instruktioner.

DA

Vigtigt - Læs instruktionerne omhyggeligt før brug og gem dem til fremtidig reference.

Symboler

BEMÆRK angiver instruktioner, der skal følges for at undgå skader på produktet eller andet udstyr.

NOTER betyder yderligere information, der er nyttig for problemfri og optimal brug af produktet.

ADVARSEL

Manglende overholdelse af instruktionerne kan resultere i forkert brug af produktet, hvilket kan føre til skade eller personskade.

- Fjern altid batteriovertrækket, før du oplader batteriet.
- Når du transporterer cyklen, skal du fastgøre overtrækket forsvarligt og kontrollere, at det sidder korrekt, når du foretager et mellemstop. Ved forkert installation kan du miste overtrækket eller forårsage personskade eller ulykker.
- Under krævende cykelture skal du kontrollere batteritemperaturen regelmæssigt og fjerne det Thule-batteriovertrækket, hvis det bliver varmt.
- Batteriovertrækket beskytter mere effektivt mod vand, men er ikke vandtæt. Bruges altid på egen risiko. Thule garanterer ikke, at batteriet er beskyttet, og dækker ikke evt. skadesomkostninger. Følg altid anvisningerne fra Thule og elcykelproducenten.

NO

Viktig – Les instruksjonene nøye før bruk og oppbevar dem for fremtidig referanse.

Symboler

MERKNAD angir instruksjoner som må følges for å unngå skade på produktet eller annet utstyr.

MERK indikerer tilleggsinformasjon som er nyttig for problemfri og optimal bruk av produktet.

ADVARSEL

Unnlatelse av å følge instruksjonene kan føre til feil bruk av produktet, noe som kan føre til skade eller personskade.

- Fjern alltid batterihylsen før du lader batteriet.
- Når du transporterer sykkelen, må du feste hylsen sikkert og kontrollere passformen under stopp. Feil installasjon kan føre til tap, personskade eller ulykker.
- Under krevende sykeluterr må du sjekke batteritemperaturen regelmessig og fjerne Thule-batterihylsen hvis den blir varm.
- Batterihylsen gir bedre vannbeskyttelse, men den er ikke vanntett. Brukes på egen risiko. Thule garanterer ikke batteribeskyttelse og dekker ikke skadekostnader. Følg alltid Thule og e-sykkelprodusentens instruksjoner.

FI

Tärkeää - Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.

Symbolit

HUOMAUTUS ilmaisee ohjeita, joita on noudatettava tuotteen tai muiden laitteiden vahingoittumisen välttämiseksi.

HUOMAUTUS viittaa lisätietoihin, joista on hyötyä tuotteen ongelmattoman ja optimaalisen käytön kannalta.

VAROITUS

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa tuotteen virheelliseen käyttöön, mikä voi aiheuttaa vahinkoa tai henkilövahinkoja.

- Irrota akkusuojus ainaennen akun lataamista.
- Kiinnitä polkupyörää kuljettaessasa suojus tukevasti ja tarkista sen kunto pysähdysten aikana. Suosituksien vastaiset asennustyöt voivat aiheuttaa menetyksiä, vammoja tai onnettomuuksia.
- Tarkista akun lämpötila säännöllisesti vaativien pyöräretkien aikana ja irrota Thulen akkusuojus, jos se lämpenee.
- Akkusuojus parantaa kastumisen vastaista suojausta, mutta se ei ole vedenpitävä. Käytä omalla vastuullasi. Thule ei takaa akun suojausta eikä kata vahinkokustannuksia. Noudata aina Thulen ja sähköpyörän valmistajan ohjeita.

IS

Mikilvægt - Lesið leiðbeiningarnar gaumgæfilega áður en bið notið og geymið þær fyrir visun síðar.

Táknum

TILKYNNING synir leiðbeiningar sem þarf að fylgja til að forðast skemmdir á vörunni eða öðrum búnaði.

ATHUGID gefur til kynna viðbótaruppýsingar sem koma að gagni við að tryggja hnökralausa og hagnýta notkun vörunnar.

VIÐVÖRUN

Ef ekki er farið eftir leiðbeiningunum getur það leitt til rangrar notkunar á vörunni sem getur valdið skemmdum eða meiðslum.

- Áður en rafhlaðan er hlaðin verður að fjarlægja hlífina af rafhlöðunni.
- Við flutningu á reiðhjólinu skal festa hlífina tryggilega og athuga reglulega, t.d. þegar stoppað er, hvort hún sitji rétt. Röng uppsetning getur valdið tjóni, meiðslum eða slysum.
- Í krefjandi hjólaferðum skal fylgjast reglulega með hitastigi rafhlöðunnar og fjarlægja Thule-hlífina af rafhlöðunni ef rafhlaðan fer að hitan.
- Rafhlöðuhlífin veitir aukna vatnsvörn en er ekki vatnsheld. Notist á eigin ábyrgð. Thule ábyrgist hvorki almenna vernd rafhlöðunnar né mun bæta kostnað vegna tjóns. Fylgið ávinnlega leiðbeiningum Thule og framleiðanda reiðhjólsins.

ET

Oluline - Lugege juhised hoolikalt enne kasutamist ja hoidke need tulevikus kasutamiseks alles.

Sümbolid

MÄRKUS tähistab juhiseid, mida tuleb järgida, et vältida toote või muude seadmete kahjustamist.

MÄRKUS tähistab lisateavet, mida on vaja toote muretu ja optimaalse kasutamise jaoks.

HOIATUS

Juhiste eiramine võib põhjustada toote ebaõiget kasutamist, mis võib põhjustada kahju või vigastusi.

- Enne aku laadimist eemaldage alati aku kaitseümbris.
- Kaitseümbris tuleb jalgratta transportimisel kindlalt kinnitada ja selle kinnitust peatuste ajal kontrollida. Vale paigaluse tulemusena võib see kaotsi minna või põhjustada vigastusi või õnnetusi.
- Raskematel rattasõitudel kontrollige regulaarselt aku temperatuuri ja eemaldage selle soojenemisel Thule aku kaitseümbris.
- Aku kaitseümbris parandab kaitset vee eest, kuid see ei ole veekindel. Kasutage omal vastutusel. Thule ei garanteeri aku kaitset ega hüvita kahjustusi. Järgige alati Thule ja elektrijalgratta tootja juhiseid.

LV

Svarīgi - Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet instrukciju un saglabājiet to nākotnei.

Simboli

NOTICE norāda norādījumus, kas jāievēro, lai izvairītos no produkta vai citu iekārtu bojājumiem.

PIEZĪME sniedz papildinformāciju, kas ir noderīga netraucētai un optimālai produkta lietošanai.

BRĪDINĀJUMS

Instrukciju neievērošana var izraisīt produkta nepareizu lietošanu, kas var radīt bojājumus vai savainojumus.

- Pirms akumulatora uzlādes ikreiz noņemiet akumulatora uzmavu.
- Transportējot velosipēdu, droši nostipriniet uzmavu un pārbaudiet tās piemērotību apstāšanās laikā. Nepareizi uzstādot, var radīt zaudējumus, traumas vai nelaimes gadījumus.
- Braucot ar velosipēdu, regulāri pārbaudiet akumulatora temperatūru un noņemiet Thule akumulatora uzmavu, ja tā kļūst silta.
- Akumulatora uzmava uzlabo aizsardzību pret ūdeni, bet nav ūdensnecauralīdīga. Izmantošana, uzņemoties visus riskus. Thule negarantē velosipēda aizsardzību un nesedz bojājumu izmaksas. Ikreiz ievērojiet Thule un elektriskā velosipēda ražotāja norādījumus.

LT

Svarbu - Atidžiai perskaitykite instrukcijas prieš naudojimą ir išsaugokite jas ateičiai.

Simbolos

ĮSPĖJIMAS nurodo nurodymus, kurių būtina laikytis, kad būtų išvengta gamino ar kitos įrangos sugadinimo.

Žodžiu **PASTABA** nurodoma papildoma informacija, naudinga norint gamintį eksploatuoti be problemų ir optimaliai naudoti.

ĮSPĖJIMAS

Nepaisant instrukcijų, produktas gali būti netinkamai naudojamas, o tai gali sukelti žalą ar sužalojimus.

- Prieš įkraudami akumuliatorių, visada nuimkite akumuliatoriaus įvorę.
- Transportuodami dviratį, tvirtai pritvirtinkite įvorę ir patikrinkite, ar ji tinkamai sumontuota sustojų metu. Netinkamas montavimas gali sukelti nuostolius, sužalojimus ar nelaimingus atsitikimus.
- Sudėtingų važiavimų dviračiu metu reguliariai tikrinkite akumuliatoriaus temperatūrą ir nuimkite „Thule" akumuliatoriaus įvorę, jei ji įkaista.
- Akumuliatoriaus įvorė pagerina apsaugą nuo vandens, bet nėra atspari vandeniui. Naudokite savo pačių rizika. „Thule" negarantuoja akumuliatoriaus apsaugos ir nepadengia žalos išlaidų. Visada laikykitės „Thule" ir dviračio gamintojo nurodymų.

UK

Важливо - Уважно прочитайте інструкції перед використанням та збережіть їх для майбутнього використання.

Символи

УВАГА Вказує на інструкції, яких слід дотримуватися, щоб уникнути пошкодження виробу або іншого обладнання.

ПРИМІТКА вказує на додаткову інформацію, корисну для безперебійного та оптимального використання виробу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Недотримання інструкцій може призвести до неправильного використання продукту, що може спричинити пошкодження або травми.

- Завжди знімайте чохол для акумулятора перед зарядженням.
- Під час транспортування велосипеда надійно застібайте чохол і перевіряйте його прилягання, коли зупиняєтеся. Неправильне встановлення може призвести до втрат, травм або нещасних випадків.
- Під час інтенсивних поїздок на велосипеді регулярно перевіряйте температуру акумулятора й знімайте чохол для акумулятора Thule, якщо він нагрівається.
- Чохол для акумулятора покращує захист від води, але не водонепроникний. Використовуйте його на власний ризик. Thule не гарантує захист акумулятора й не покриває витрати, понесені через пошкодження. Завжди дотримуйтесь інструкцій Thule і виробника електровелосипеда.

PL

Ważne - Przeczytaj uważnie instrukcję przed użyciem i zachowaj ją na przyszłość.

Symbole

UWAGA oznacza instrukcje, których należy przestrzegać, aby uniknąć uszkodzenia produktu lub innego sprzętu.

UWAGA oznacza dodatkowe informacje, z których warto korzystać, aby bezproblemowo i optymalnie użytkować produkt.

OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie instrukcji może skutkować niewłaściwym użyciem produktu, co może prowadzić do uszkodzeń lub obrażeń.

- Zawsze należy zdjąć pokrowiec przed rozpoczęciem ładowania akumulatora.
- Podczas transportowania roweru należy solidnie zamocować pokrowiec, a na postojach sprawdzać, czy mocowanie nie osłabło. Nieprawidłowe założenie może spowodować zgubienie pokrowca, obrażenia ciała u postronnych osób lub wypadek drogowy.
- Podczas jazdy rowerem w warunkach zwiększonego obciążenia należy regularnie sprawdzać temperaturę akumulatora i jeśli się nagrzeje, należy zdjąć pokrowiec Thule.
- Pokrowiec akumulatora poprawia ochronę przed wodą, ale nie jest wodoodporny. Użytkownik korzysta na własne ryzyko. Thule nie gwarantuje skuteczności ochrony akumulatora ani nie pokrywa kosztów uszkodzeń. Zawsze należy przestrzegać instrukcji podanych przez Thule i producenta roweru elektrycznego.

CS

Důležité - Přečtěte si pečlivě pokyny před použitím a uschovejte je pro budoucí použití.

Symboly

OZNÁMENÍ označuje pokyny, které je třeba dodržovat, aby nedošlo k poškození výrobku nebo jiného zařízení.

POZNÁMKA značí dodatečné informace, které jsou užitečné pro bezproblémové a optimální používání produktu.

VAROVÁNÍ

Nedodržení pokynů může vést k nesprávnému použití výrobku, což může způsobit škody nebo zranění.

- Před nabíjením baterie vždy sejměte obal baterie.
- Při přepravě jízdního kola bezpečně upevněte obal a kontrolujte jeho upevnění během zastávek. Nesprávná instalace může způsobit ztrátu, zranění nebo nehodu.
- Během náročných jízd na kole pravidelně kontrolujte teplotu baterie a pokud se baterie zahřeje, sejměte z ní obal baterie Thule.
- Obal baterie zlepšuje ochranu před vodou, ale není vodotěsný. Používejte jej na vlastní riziko. Společnost Thule nezaručuje ochranu baterie ani nehradí náklady na poškození. Vždy dodržujte pokyny společnosti Thule a výrobce elektrokola.

HU

Fontos - Olvassa El Figyelmesen Az Utasításokat A Használat Előtt, És Őrizze Meg Azokat A Jövőbeni Használatra.

Szimbólumok

ÉRTESÍTÉS olyan utasításokat jelöl, amelyeket a termék vagy más berendezések károsodásának elkerülése érdekében be kell tartani.

MEGJEGYZÉS a termék problémamentes és optimális használatához hasznos kiegészítő információkat jelöl.

FIGYELMEZTETÉS

Az utasítások figyelmen kívül hagyása a termék nem megfelelő használatához vezethet, ami sérülést vagy kárt okozhat.

- Mindig vegye le az akumulátor hüvelyét az akkumulátor töltése előtt.
- A kerékpár szállítása közben biztonságosan rögzítse a hüvelyt, és ellenőrizze az illeszkedését, amikor megáll. A helytelen behelyezés veszteséget, sérülést vagy balesetet okozhat.
- A nagy igénybevétellel járó kerékpározások során rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor hőmérsékletét, és ha meleg, vegye le a Thule akkumulátor hüvelyét.
- Az akkumulátorhüvely javítja a vízvédelmet, de nem vízálló. Saját felelősségére használja. A Thule nem garantálja az akkumulátor védelmét, és nem fedezi a kárkötelezettséget. Mindig tartsa be a Thule és a kerékpárgyártó utasításait.

RO

Important - Citiți Cu Atenție Instrucțiunile Înainte De Utilizare Și Păstrați-Le Pentru Referințe Viitoare.

Simboluri

AVIS Indică instrucțiuni care trebuie urmate pentru a evita deteriorarea produsului sau a altor echipamente.

NOTĂ indică informații suplimentare, care sunt folositoare pentru utilizarea fără probleme și optimă a produsului.

AVERTISMENT

Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la utilizarea necorespunzătoare a produsului, ceea ce poate provoca daune sau vătămări.

- Scoateți întotdeauna manșonul bateriei înainte de a o încărca.
- Când transportați bicicleta, fixați în siguranță manșonul, verificându-l și în timpul opririlor. Dacă nu este instalat corespunzător, se poate pierde sau poate provoca vătămări ori accidente.
- În timpul plimbărilor solicitante cu bicicleta, verificați în mod frecvent temperatura bateriei și, dacă aceasta se încălzește, scoateți manșonul Thule.
- Manșonul bateriei îmbunătățește protecția împotriva apei, dar nu este impermeabil. Dacă îl folosiți, vă face acest lucru pe propriul risc. Thule nu garantează protecția bateriei și nu acoperă costurile pentru daune. Respectați întotdeauna instrucțiunile Thule și ale producătorului bicicletei electrice.

SK

Dôležité - Pred Použitím Si Starostivo Prečítajte Pokyny A Uschovajte Ich Pre Budúce Použitie. Nedodržanie pokynov môže viesť k nesprávnemu používaniu výrobku, čo môže spôsobiť poškodenie alebo zranenie.

Symboly

UPOZORNENIE označuje pokyny, ktoré sa musia dodržiavať, aby nedošlo k poškodeniu výrobku alebo iného zariadenia.

POZNÁMKA označuje dodatočné informácie, ktoré sú užitočné pre bezproblémové a optimálne používanie výrobku.

VAROVANIE

Nedodržanie pokynov môže viesť k nesprávnemu používaniu výrobku, čo môže spôsobiť poškodenie alebo zranenie.

- Pred nabíjaním vždy odstráňte puzdro na batériu.
- Pri preprave bicykla pevne upevnite puzdro a skontrolujte, či počas zastavení sedí na mieste. Nesprávna montáž môže spôsobiť stratu, poranenie alebo nehodu.
- Počas náročných jázd na bicykli pravidelne kontrolujte teplotu batérie. Ak sa batéria zahreje, odstráňte puzdro na batériu Thule.
- Puzdro na batériu zlepšuje ochranu pred vodou, ale nie je nepremokavé. Používajte len na vlastné riziko. Spoločnosť Thule nezaručuje ochranu batérie ani nehradí náklady na opravu poškodenia. Vždy dodržiavajte pokyny od spoločnosti Thule a výrobcu e-bicykla.

SL

Pomembno - Pred Uporabo Skrbno Preberite Navodila In Jih Shranite Za Bodočo Uporabo.

Simboli

OZNAMENIE označuje pokyny, ktoré sa musia dodržiavať, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku alebo iného zariadenia.

OPOMBA označuje dodatne informacije, ki so koristne za nemoteno in optimalno uporabo izdelka.

OPOZORILO

Neupoštevanje navodil lahko povzroči nepravilno uporabo izdelka, kar lahko povzroči škodo ali poškodbe.

- Pred polnjenjem baterije vedno odstranite zaščitni tulec.
- Pri prevozu kolesa varno pritrdite tulec in med postanki preverite, ali se prilega. Nepravilna namestitev lahko povzroči izgubo, telesne poškodbe ali nesreče.
- Med zahtevnimi kolesarskimi vožnjami redno preverjajte temperaturo baterije in odstranite zaščitni tulec baterije Thule, če se segreje.
- Zaščitni tulec baterije izboljša zaščito pred vodo, vendar ni vodoodporen. Uporabljate ga na lastno odgovornost. Thule ne jamči za zaščito baterije ali krije stroškov poškodb. Vedno upoštevajte navodila družbe Thule in proizvajalca električnega kolesa.

BG

Важно - Прочетете внимателно инструкциите преди употреба и ги съхранете за бъдеща препоратка.

Символи

УКАЗАНИЕ посочва инструкции, които трябва да се спазват, за да се предотврати повреда на продукта или друго оборудване.

ЗАБЕЛЕЖКА показва допълнителна информация, която е полезна за безпроблемно и оптимално използване на продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неспазването на инструкциите може да доведе до неправилна употреба на продукта, което може да причини повреда или нараняване.

- Винаги сваляйте калъфа на батерията преди зареждане на батерията.
- Когато транспортирате велосипеда, закрепете здраво калъфа и проверете пасването му преди всяко пътуване. Неправилният монтаж може да причини загуби, нараняния или инциденти.
- По време на натоварващи карания с колело редовно проверявайте температурата на батерията и сваляйте калъфа на батерията Thule, ако стане топъл.
- Калъфът подобрява защитата срещу вода, но не е водоустойчив. Използвайте на собствен риск. Thule не гарантира защита на батерията и не поема разходите за щети. Винаги следвайте инструкциите на Thule и производителя на електрическия велосипед.

HR

Važno - Pažljivo pročitajte upute prije upotrebe i sačuvajte ih za buduću upotrebu.

Simboli

OBAVIJEST označava upute koje morate slijediti kako biste izbjegli oštećenje proizvoda ili druge opreme.

NAPOMENA označava dodatne informacije koje su korisne za nesmetano i optimalno korištenje proizvoda.

UPOZORENJE

Nepoštivanje uputa može dovesti do nepravilne uporabe proizvoda, što može uzrokovati štetu ili ozljede.

- Prije punjenja baterije uvijek izvadite bateriju iz navlake.
- Kada prevozite bicikl, sigurno pričvrstite navlaku i tijekom zaustavljanja provjerite je li na svom mjestu. Nepravilno postavljanje može uzrokovati gubitak, ozljedu ili nezgodu.
- Tijekom zahtjevnih bicikliističkih vožnji redovito provjeravajte temperaturu baterije i ako se Thule baterija zagrije skinite navlaku.
- Navlaka za bateriju pobolšava zaštitu od vode ali nije vodonepropusna. Upotrebljavate je na vlastitu odgovornost. Thule ne jamči zaštitu baterije niti pokriva troškove štete. Uvijek slijedite upute tvrtke Thule i proizvođača e-bicikla.

EL

Σημαντικό - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Σύμβολα

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ υποδεικνύει οδηγίες που πρέπει να ακολουθούνται για την αποφυγή ζημιάς στο προϊόν ή σε άλλο εξοπλισμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ υποδεικνύει επιπλέον πληροφορίες οι οποίες είναι χρήσιμες για την απρόσκοπτη και βέλτιστη χρήση του προϊόντος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ακατάλληλη χρήση του προϊόντος, η οποία μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή τραυματισμό.

- Αφαιρείτε πάντα το περίβλημα της μπαταρίας πριν από τη φόρτισή της.
- Κατά τη μεταφορά του ποδηλάτου, να στερεώνετε καλά το περίβλημα και να ελέγχετε την εφαρμογή του κατά τις στάσεις. Η ακατάλληλη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει απώλεια, τραυματισμό ή ατυχήματα.
- Όταν κάνετε απαιτητικές βόλτες με το ποδήλατο, να ελέγχετε τακτικά τη θερμοκρασία της μπαταρίας και να αφαιρείτε το περίβλημα της μπαταρίας Thule, αν αυξηθεί η θερμοκρασία του.
- Το περίβλημα της μπαταρίας βελτιώνει την προστασία από το νερό, αλλά δεν είναι αδιάβροχο. Χρησιμοποιείτε το με δική σας ευθύνη. Η Thule δεν εγγυάται την προστασία της μπαταρίας ούτε καλύπτει το κόστος ζημιάς. Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες της Thule και του κατασκευαστή του ηλεκτρονικού ποδηλάτου.

TR

Önemli - Kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Semboller

DUYURU, ürüne veya diğer ekipmanlara zarar vermekten kaçınmak için izlenmesi gereken talimatları belirtir.

NOT, ürünün sorunsuz ve en iyi şekilde kullanımı için yararlı ek bilgileri belirtir.

UYARI

Talimatlara uyulmaması, ürünün yanlış kullanılmasına ve hasara veya yaralanmaya neden olabilir.

- Pili şarj etmeden önce her zaman pil kılıfını çıkarın.
- Bisikleti taşırken, kolu sıkıca bağlayın ve duraklama sırasında uyumunu kontrol edin. Yanlış kurulum kayıp, yaralanma veya kazalara yol açabilir.
- Zorlu bisiklet sürüşlerinde düzenli olarak pil sıcaklığını kontrol edin ve ısınırsa Thule pil kılıfını çıkarın.
- Pil kılıfı su korumasını artırır ama su geçirmez değildir. Riski göze alarak kullanın. Thule pil korumasını garanti etmez veya hasar masraflarını karşılamaz. Her zaman Thule ve e-bisiklet üreticisinin talimatlarına uyun.

MT

Importanti - Aqra l-istruzzjonijiet bir-reqqaq qabel l-użu u żomm ġhal referenza futura.

Simbolos

NOTTA tinnota l-istruzzjonijiet li ghandhom jigu segwiti biex jinftiehu d-danni lill-prodott jew ghal ikkawza ghal-lehor.

NOTA tindika informazzjoni addizzjonali li hija utili biex taghmel l-ahjar użu, bla problemi, tal-prodott.

TWISSIJA

In-nuqqas ta' segwitu tal-istruzzjonijiet jista' jirriżulta f'użu mhux xieraq tal-prodott, li jista' jikkawża hsara jew korriment personali.

- Dejjem nehhi s-sleeve tal-batterija qabel ma tiċċargja l-batterija.
- Meta tkun qed tittrasporta r-rota, qabbad u ssikka b'mod sigur is-sleeve u ċċekkja jekk ghadhiex imwaħħla sew waqt il-waqfiet. Installazzjoni ħażina tista' tikkawża telf, ġrieħi, jew incidenti.
- Matul vjaggi bir-rota li jiġu difficili, iċċekkja t-temperatura tal-batterija regolarment u nehhi s-sleeve tal-batterija Thule jekk din tishon.
- Is-sleeve tal-batterija ittejjeb il-protezzjoni tal-ilma iżda mhijiex kompletament redistenti ghall-ilma. Użaha b'riskju ghalik. Thule ma tiggarantixxix il-protezzjoni tal-batterija u lanqas ma tkopri l-ispejjeż tal-ħsara. Dejjem segwi l-istruzzjonijiet ta' Thule u tal-manifattur tar-rota elettrika.

MS

Penting - Baca arahan dengan teliti sebelum digunakan dan simpan untuk rujukan masa depan.

Simbol

NOTIS menunjukkan arahan yang mesti diikuti untuk mengelakkan kerosakan pada produk atau peralatan lain.

NOTA menunjukkan maklumat tambahan yang berguna untuk penggunaan produk yang bebas masalah dan optimum.

AMARAN

Kegagalan untuk mengikuti arahan boleh menyebabkan penggunaan produk yang tidak betul, yang boleh menyebabkan kerosakan atau kecederaan.

- Sentiasa tanggalkan lengan bateri sebelum mengecas bateri.
- Apabila mengangkut basikal, kencangkan lengan dengan selamat dan periksa kesesuaiannya semasa berhenti. Pemasangan yang tidak betul boleh menyebabkan kerugian, kecederaan, atau kemalangan.
- Semasa menunggang basikal yang menuntut, periksa suhu bateri dengan kerap dan tanggalkan lengan bateri Thule jika ia menjadi panas.
- Sarung bateri meningkatkan perlindungan air tetapi tidak kalis air. Gunakan atas risiko anda sendiri. Thule tidak menjamin perlindungan bateri atau melindungi kos kerosakan. Sentiasa ikut arahan Thule dan pengeluar basikal.

ZH-SC

重要 - 使用前仔细阅读说明，并妥善保存以备将来参考。

符号

注意 表示必须遵守的说明，以避免损坏产品或其他设备。

注意表示有助于无故障和最佳使用产品的附加信息。

警告

不遵守说明可能导致产品使用不当，从而造成损坏或人身伤害。

- 充电前务必取下电池保护套。
- 运输自行车时，请务必牢固固定保护套，并在途中停靠时检查其是否固定到位。安装不当可能导致物品丢失、人员受伤或交通事故。
- 在高强度骑行过程中，请定期检查电池温度；若电池发热，请立即取下 Thule 电池保护套。
- 该电池保护套可提升防水性能，但并非完全防水。使用风险自负。Thule 不保证对电池的全面防护，亦不承担相关损坏费用。请务必遵循 Thule 及电动自行车制造商的使用说明。

ZH-TR

重要 - 使用前仔細閱讀說明，並妥善保存以備將來參考。

符號

注意 表示必須遵守的說明，以避免損壞產品或其他設備。

注意表示有助於無故障和最佳使用產品的附加信息。

警告

未依指示操作可能導致產品使用不當，造成損壞或人身傷害。

- 為電池充電前，請務必取下電池保護套。
- 運輸自行車期間，請確實固定保護套，並於途中停靠時檢查其牢固程度。安裝不當可能導致物品遺失、人員受傷或意外事故發生。
- 進行高強度自行車騎行時，請定期檢查電池溫度；如果發現電池變熱，請取下 Thule 電池保護套。
- 本電池保護套可提升防水性能，但並非完全防水。使用風險由使用者自行承擔。Thule 不保證電池受到保護，亦不承擔任何賠償損害費用。請務必遵循 Thule 及電動自行車製造商的使用說明。

JA

重要 - 使用前に注意して説明書をお読みいただき、今後の参考のために保管してください。

記号

注 製品または他の機器への損傷を避けるために必ず従わなければならない指示を示します。

注は、製品をトラブルなく最適に使用するために役立つ追加情報を示します。

警告

指示に従わないと、製品の誤使用につながり、損傷や人身傷害を引き起こす可能性があります。

- バッテリーを充電する前に、必ずバッテリースリーブを取り外してください。
- サイクルを輸送する際は、スリーブをしっかりと固定し、停車中にしっかりと固定されていることを確認してください。取り付けが不適切な場合、紛失、怪我、事故につながる可能性があります。
- 厳しいサイクルライドでは、バッテリーの温度を定期的にチェックし、Thule バッテリースリーブが暖かくなった場合は取り外してください。
- バッテリースリーブは防水性を高めますが、完全防水ではありません。ご使用は自己責任でお願いいたします。Thule はバッテリーの保護や損害賠償を保証いたしません。必ずThuleおよびサイクルメーカーの指示に従ってください。

KO

중요 - 사용 전에 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참고할 수 있도록 보관하십시오.

기호

알림 제품 또는 기타 장비의 손상을 방지하기 위해 따라야 하는 지침을 나타냅니다.

참고는 제품을 문제 없이 최적으로 사용하는 데 유용한 추가 정보를 나타냅니다.

경고

지침을 따르지 않으면 제품을 잘못 사용할 수 있으며, 손상이나 부상을 초래할 수 있습니다.

- 배터리를 충전하기 전에는 배터리 슬리브를 반드시 분리하십시오.
- 자전거를 운반할 때는 슬리브를 단단히 고정하고, 정차 시 장착 상태가 올바른지 확인하십시오. 부적절하게 설치할 경우 분실, 부상 또는 사고가 발생할 수 있습니다.
- 고부하 라이딩 중에는 배터리 온도를 정기적으로 확인하고, 따뜻해질 경우 Thule 배터리 슬리브를 제거하십시오.
- 배터리 슬리브는 방수 성능을 향상시키지만 완전 방수 제품은 아닙니다. 사용에 따른 위험은 사용자 본인에게 있으며, Thule는 배터리 보호를 보장하지 않으며 손상에 대한 비용을 보상하지 않습니다. 항상 Thule 및 전기 자전거 제조사의 지침을 따르십시오.

TH

สำคัญ - อ่านคำแนะนำอย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้สำหรับอ้างอิงในอนาคต

สัญลักษณ์

ข้อสังเกต ระบุคำแนะนำที่ต้องปฏิบัติตามเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์หรืออุปกรณ์อื่นๆ

หมายเหตุ ระบุข้อมูลเพิ่มเติมที่เป็นประโยชน์สำหรับการใช้ผลิตภัณฑ์อย่างไร้ปัญหาและเหมาะสมที่สุด

คำเตือน

อนาคต การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำอาจทำให้ใช้ผลิตภัณฑ์อย่างไม่ถูกต้อง ซึ่งอาจนำไปสู่ความเสียหายหรือการบาดเจ็บ

- ถอดปลอกหุ้มแบตเตอรี่ออกทุกครั้งก่อนชาร์จแบตเตอรี่
- เมื่อขนย้ายจักรยาน ให้ติดปลอกหุ้มให้แน่นหนาและตรวจสอบความกระชับระหว่างการหยุดพัก การติดตั้งที่ไม่เหมาะสมอาจทำให้เกิดการสูญหาย การบาดเจ็บ หรืออุบัติเหตุได้
- ในระหว่างการปั่นจักรยานที่ต้องใช้พละกำลังมาก ควรตรวจสอบอุณหภูมิของแบตเตอรี่อย่างสม่ำเสมอ และถอดปลอกหุ้มแบตเตอรี่ Thule ออกหากแบตเตอรี่เริ่มร้อนขึ้น
- ปลอกหุ้มแบตเตอรี่ช่วยเพิ่มประสิทธิภาพการกันน้ำ แต่ไม่สามารถกันน้ำได้ทั้งหมด คุณใช้ด้วยความเสี่ยงของคุณเอง ทั้งนี้ Thule ไม่รับประกันการป้องกันแบตเตอรี่ หรือรับผิดชอบค่าเสียหายที่เกิดขึ้น โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำของ Thule และผู้ผลิตจักรยานไฟฟ้าเสมอ.

AR

مُهِمّ - اقْرَأْ التَّعْلِيمَاتِ بِعِنَايَةٍ قَبْلَ الاسْتِخْدَامِ وَاحْفَظْهَا لِلرُّجُوعِ إِلَيْهَا فِي الْمُسْتَقْبَلِ.

رموز

يشير الإشعار إلى الإرشادات التي يجب اتباعها لتجنب تلف المنتج أو المعدات الأخرى.

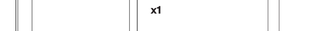
ملاحظة تشير إلى معلومات إضافية مفيدة من أجل استخدام مثالي للمنتج خالٍ من المشاكل.

تحذير

قد يؤدي عدم اتباع التعليمات إلى استخدام غير صحيح للمنتج، مما قد يؤدي إلى تلف أو إصابة شخصية.

- احرص دائمًا على إزالة غلاف البطارية قبل الشحن.
- التأكد من تثبيت الغلاف بإحكام أثناء الركوب وفك كل من تثبيته عند التوقف. فالتركيب غير السليم قد يؤدي إلى ضياعه أو التسبب في إصابات أو حوادث.
- خلال ركوب الدراجة في الظروف القاسية، راقب درجة حرارة البطارية بانتظام، وأزل غلاف بطارية Thule إذا سخن.
- يساعد غلاف البطارية على تحسين الحماية من الماء، لكنه ليس مقاومًا للماء بالكامل. يُستخدم على مسؤوليتك الخاصة. لا تضمن Thule حماية البطارية ولا تتحمل تكاليف أي أضرار. احرص دائمًا على اتباع تعليمات Thule وتعليمات الشركة المصنعة للدراجة الكهربائية.

1



2

A

Thule Sweden AB
Box 1364, SE-731 29 Hallstavik, SWEDEN
info @ thule.com | www.thule.com

© Thule Group. All rights reserved.

5566222001 | 2025-04-21 #00